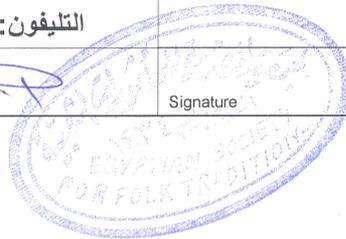


<p>ESFT ٧٦/٢٠١٣</p>	<p>كود الحصر للعنصر Inventory Code for Element</p>	
<p>فانوس رمضان</p>	<p>اسم العنصر المحلى (كما يردده المجتمع): Name of the element (as used by the community)</p>	
<p>فانوس رمضان</p>	<p>اسماء أخرى (إن وجدت): Other Name(s) of the element (if any)</p>	
<p>افراد محترفين</p>	<p>مجتمع العنصر: Commitments of communities, groups or individuals concerned</p>	
<p></p>	<p>الموقع الجغرافى الذى يتواجد به العنصر(ينتشر به) Geographic location of the element</p>	
<p>أحمد مصطفى إبراهيم - امانى شحاتة عبد الخالق والى - اميرة سامى خليل امين قرمان - ايمان محمود عرابى احمد شرباش - ايه ممدوح معوض - بثينة محمد فيصل عبد المولى جزر - حسن رمضان علي عبد العال - داليا هاشم أبو هاشم يونس - دانا عبد الغنى سلطان حسن - رحاب كمال أحمد عيد كشك - صفاء عبد العزيز سليمان - ماجد مصطفى إبراهيم - محمد جلال الحسيني خطاب - مصطفى كامل - منى حامد يس - مها السيد محمد السيد عبدالله - هبة صابر عبد الحميد ابراهيم - هند محمد حسن قرين - ياسمين محمد محمد محمو</p>	<p>اسم الجامع : Name of collector</p>	<p>تحديد العنصر Specifying the element</p>
<p>ابو نشابه ٢٠-٠٨-٢٠٠٩ ، الازاريتو والشاطبي ١٢-١٢-٢٠١٠ ، السبالة شرق ٢٠-٠٢-٢٠٠٩ ، السبالة غرب ١٣-٠٢-٢٠٠٩ ، السيدة زينب ٢٧-٠٨-٢٠٠٨ ، السيدة زينب ٢٥-٠٨-٢٠٠٩ ، العباسية البحرية ٢٦-٠٨-٢٠٠٨ ، المنشية ٢٥-٠٨-٢٠٠٩ ، المنيا اول ١٠-٠٨-٢٠١٠ ، المنيا ثالث ٠٩-٠٨-٢٠١٠ ، الورديان شرق ٠٩-٠٢-٢٠٠٩ ، بلطيم ٢٤-٠٨-٢٠٠٩ ، بنها الجديدة ٢٤-٠٨-٢٠٠٩ ، بولاق الدكرور ١١-٠٧-٢٠٠١ ، تلا ٢٣-٠٨-٢٠٠٩ ، رشيد ٢٦-١٢-٢٠٠٨ ، ش ميت غمر وندادوس ١٩-٠٨-٢٠١٠ ، شبراخيت ٢٠-٠٨-٢٠٠٩ ، طنان ٠٣-٠٩-٢٠٠٩ ، طنطا اول ٢٦-٠٧-٢٠١٠ ، فوة ٣١-٠٨-٢٠٠٩ ، كفر الجزار ١٣-٠٩-٢٠٠٨ ، مركز ميت غمر ٢٦-٠٨-٢٠٠٩ ، منيا القمح ١٩-٠٨-٢٠٠٨ ، ميت حدر ٢٠-٠٨-٢٠٠٩ ، ميت حدر ٢٢-٠٨-٢٠٠٩ ، ميت غمر اول ١٦-٠٨-٢٠٠٠</p>	<p>مكان و تاريخ الجمع: Place and date of collection</p>	
<p>وافق الأخباريون والممارسون (سلامة) أن تنوب عنهم الجمعية المصرية للمأثورات الشعبية في تسجيل عنصر: فانوس رمضان وأن تكون نأتبة عنهم ضمن قائمة الحصر الخاصة بالتراث الثقافى غير المادى الخاصة بجمهورية مصر العربية</p>	<p>الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة (الجماعات- الأفراد على تسجيل العنصر) Free, prior and informed consent to the nomination</p>	
<p>الجمعية المصرية للمأثورات الشعبية المصرية تاريخ التأسيس: ١٢-٤-٢٠٠٣ برقم: ١٤٣٤ رقم الاعتماد باليونسكو: ٩٠١٨٢ باجتماع: GA-٤: ٢٠١٢</p>	<p>هيئة المختصة المعنية Concerned specialized party</p>	<p>معلومات الاتصال Contact Information</p>
<p>الاسم: د. احمد على مرسى العنوان: ٤٧ ش سليمان جوهر - الدقي - الجيزة- مصر التليفون: ٠٢٣٧٦٢٤٤٠٩ - ٠٢٣٧٦٢٦٧٠٢</p>	<p>الشخص المسئول Responsible Person</p>	
<p></p>	<p>التوقيع Signature</p>	



<p>"فانوس رمضان"، فقد ارتبط بشهر رمضان وبالأطفال. فكلما اقترب شهر رمضان ظهرت الفوانيس الملونة والمستخدم فيها الشموع، ليحملها الأطفال وهم يغنون: "وحوي يا وحوي.. إياحه، وحوي يا وحوي.. يا الله الغفار، لولا رمضان ماجينا، ولا تعينا رجلينا، يا الله الغفار". ومن الأغاني التي ارتبطت بفانوس رمضان "وحوي يا وحوي.. إياحه، بنت السلطان.. إياحه، لابسه قفطان.. إياحه، بشراربيه.. إياحه، ياللا نجبيه.. إياحه" ... إلخ. ويقوم على صناعة الفوانيس "السمرى" .. ويقال أيضا "فوانسكى" أو "سمرى فوانيس".</p>	<p>وصف العنصر (لا يتجاوز ٣٠٠ كلمة) مراعاة وضوح الرؤية والوعي وتشجيع الحوار الجماعي Description of the element (not to exceed 300 words) What , who, where, how, when</p>	<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: mixed;">التوثيق Documentation</p>
<p>يعتبر الفانوس رمزاً لشهر رمضان الكريم وخاصة لدى الأطفال حيث يقوموا باللعب به بعد الفطار حتى أذان الفجر.</p>	<p>وظيفة العنصر في الوقت الحالي Present function of the element</p>	
<p>-محمد الجوهري، موسوعة التراث الشعبي العربي، الثقافة المادية، مج ٦ . الهيئة العامة لقصور الثقافة ٢٠١٢ . ص ٣٣٠-٣٣٢ . -محمود السطوحى عباس توفيق . الفانوس الشعبي في القاهرة : أصوله، أشكاله، أغراضه، الوظيفة الاجتماعية وسبل تطويره وأثر ذلك في التربية الفنية / إشراف سعد الخادم . - القاهرة، ١٩٧١ . - ٢٠٤ ص . - أطروحة (ماجستير) - جامعة حلوان ، المعهد العالي للتربية الفنية، قسم التصميم والزخرفة . -صفوت عبد الحلیم علي . فانوس رمضان .- الفنون الشعبية .- ٢٦٤ (يناير- فبراير- مارس ١٩٨٩) .- ص١٢٩-١٣٠ . -عثمان خيرت . فانوس رمضان .- الفنون الشعبية .- س٣، ع ١١٤ (ديسمبر ١٩٦٩) .- ص٣٣-٤١</p>	<p>مصادر مرجعية من الكتب والمراجع Written sources from books & references</p>	
<p>المادة الارشيفية الموجودة بالارشيف المصرى للحياة والمأثورات الشعبية ذات صلة بالموضوع عدد الفيديو: ١١ عدد الصور: ٢٤٢ عدد الصوت: ١</p>	<p>مصادر سمعية – بصرية (المواد الأرشيفية أو المتحفية أو المتداولة) Audio-Visual Sources concerning the element Archives, Museums or oral traditions</p>	
<p>المهارات المرتبطة بالفنون والحرف التقليدية الممارسات الاجتماعية والطقوس والاحتفالات</p>	<p>تصنيفات العنصر كما ورد في المادة ٢ من الاتفاقية (يمكن تصنيف العنصر في أكثر من مجال) Domains represented by the element</p>	
<p>أدوات: آلات: خامات: الزجاج الملون - الصاج أو الصفيح أزياء: منتجات: فانوس رمضان بجميع المقاسات والأشكال غير ذلك:</p>	<p>العناصر المادية المرتبطة بالعنصر Material Aspects of the element</p>	<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: mixed;">خصائص العنصر Specifications of the element</p>
<p>مأثورات قولية: وحوي يا وحوي.. إياحه وكمان وحوي.. إياحه، بنت السلطان.. إياحه، لابسه قفطان.. إياحه، بشراربيه.. إياحه، ياللا نجبيه.. إياحه ... إلخ. عادات: معتقدات: فنون أداء: وحوي يا وحوي.. إياحه، وحوي يا وحوي.. يا الله الغفار، لولا رمضان ماجينا، ولا تعينا رجلينا، يا الله الغفار غير ذلك:</p>	<p>العناصر غير المادية المرتبطة بالعنصر Intangible Aspects</p>	
<p>عمل-احتفالات وطقوس</p>	<p>السياق الذى يمارس فيه العنصر Situations where element is practiced</p>	
<p>التعليم-التوارث</p>	<p>طرائق النقل Means of transmission</p>	
<p>مهدة بالاندثار</p>	<p>الوضع الحالي للعنصر Present Condition of the Element</p>	<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: mixed;">تدابير الصون Protection Measures</p>
<p>جمع وتوثيق العنصر من خلال الارشيف المصرى للحياة والمأثورات الشعبية.</p>	<p>تدابير الصون المتخذة حاليا للحفاظ على العنصر (اجراءات الحماية المتخذة فى المجتمع من أفراد لمجتمع) Current and recent efforts and measures to safeguard the element</p>	

<p>قلة العاملين في صناعة الفانوس نظراً لأنها موسمية وانتشار المنتجات الصينية المستوردة من الصين. ظهور منتجات صينية بديلة للفانوس التقليدي المصري وهذه المنتجات تأخذ شكلاً ونمطاً يحمل ثقافة أسيوية بعيدة عن المصريين مثل فانوس على شكل (تنين-عربية-قطار-شخصيات كارتونية مثل المفتش كرومبو-الخ...</p>	<p>المخاطر التي تهدد العنصر (الاندثار - عدم التناقل) Endangering factors of the safeguarding of the element</p>	<p>تدابير الصون Protection Measures</p>
<p>جمع وتوثيق العنصر من خلال الارشيف المصري للحياة والمأثورات الشعبية.</p>	<p>مقترحات حول اجراءات الحماية والصون التي يمكن اتخاذها (تدابير الصون) Suggestions for protecting the element (procedures for protection)</p>	
<p>سلامة</p>	<p>أسماء الاخباريين والممارسين المحترفين Names of informants and professional practitioners</p>	<p>مشاركة المجتمع المحلي Cooperation of local community</p>
<p></p>	<p>وصف الأفراد والجماعات الممارسة والمشاركة للعنصر Description of groups – institutions – individuals - organizations of practitioners or participants of the element</p>	
<p>نقابة العاملين بالإبداع الشعبي</p>	<p>الهيئات والمؤسسات التي ترعى العنصر الممارسين (جمعيات – نقابات) إن وجد Organizations that take care of the element/practitioners; i.e. NGOs, syndicates (if available)</p>	
<p>الموافقة على المشاركة في توثيق العنصر وصونه</p>	<p>مدى استجابة الجماعات للمشاركة في توثيق العنصر وصونه Contribution to ensuring visibility and awareness and to encouraging dialogue</p>	
<p>لا يوجد</p>	<p>القيود المفروضة (إن وجدت) على استخدام بيانات العنصر Restrictions (if available) for using the data of the element</p>	
<p>لا يوجد أى أعراف تحكم الأنفاع بالمادة المجموعة</p>	<p>احترام الممارسات العرفية التي تحكم الانتفاع بالمادة المجموعة حول العنصر Respect for customary practices governing access</p>	

الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية ٢٠١٣-٠٣-١٤

تاريخ ومكان تحرير الاستمارة:

صور – مواد سمعية – مواد مرئية

مرفقات مع الاستمارة :

مرفقات صور

رقم الملف	العنوان	التاريخ	حقوق الملكية	المصور
٢٠٠٠٣٠٦	فوانيس رمضان	٢٠٠٨-٠٨-٢٦	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	دانا عبد الغني سلطان حسن
٣٠٠٠١١٠٦	مجموعة من الفوانيس التي تصنع في احدى الورش	٢٠٠٩-٠٨-٢٠	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	رحاب كمال أحمد عيد كشك
٣٠٠٠١٠٥٥	صناعة الفوانيس	٢٠٠٩-٠٨-٢٠	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	رحاب كمال أحمد عيد كشك
٦٨٠٠٠٣٤٦	مجموعه من الفوانيس	٢٠٠٩-٠٨-١٦	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	ماجد مصطفى إبراهيم
٦٨٠٠٠٢٤٥	توافد الناس وخاصة الاطفال على محلات الفوانيس قبل شهر رمضان	٢٠٠٩-٠٨-١٦	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	ماجد مصطفى إبراهيم
٦٨٠٠١٦٣٥	طفل يقف بجوار الفانوس	٢٠١٠-٠٨-١٩	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	ماجد مصطفى إبراهيم

مرفقات فيديو

رقم الملف	العنوان	اللغة	التاريخ	حقوق الملكية	المنفذ
٣٩	فانوس رمضان	عربي	٢٠١٣-٠٣-١٤	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية